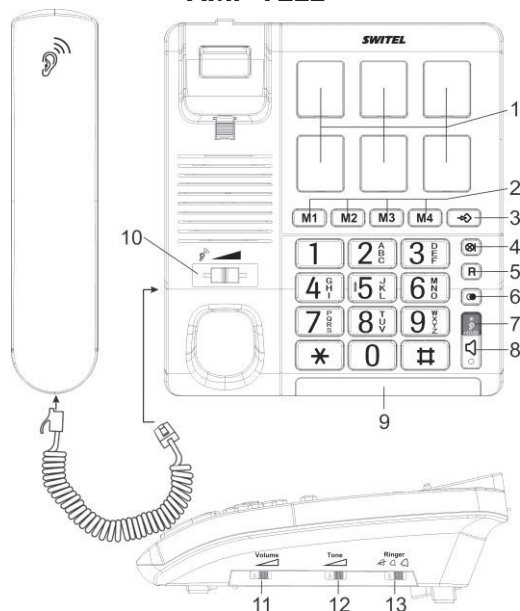




Comfort phone with photo dialling AMP TELL



ENGLISH

Operating Instructions



Please read and observe the following information and keep the operating manual nearby for future reference!



WARNING!

Safety information

- ➔ Risk of explosion!
- ➔ Only use the power adapter plugs supplied!
- ➔ Only use batteries supplied or ones of the same type!
- ➔ Always treat batteries with due care and attention and only use batteries as described.
- ➔ Never use standard and rechargeable batteries together. Never use rechargeable batteries or standard

batteries with different capacities or charge statuses together. Never use standard or rechargeable batteries which are damaged.

- ➔ Risk of suffocation through small objects, packaging and protective foil!
- ➔ Keep children away from the product and its packaging!
- ➔ Risks to health and the environment from batteries!
- ➔ Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They could contain toxic and ecologically harmful heavy metals.



CAUTION!

- ➔ Risk of hearing damage!
- ➔ Avoid listening at full receiver volume.

ATTENTION!

- ➔ Risk of property damage.
- ➔ Prevent exposure to environmental influences, e.g. smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.
- ➔ Only allow repairs to be completed by qualified personnel.



Contact your telephone network provider with regard to enabling supplementary services.

INTENDED USE

The telephone is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use. Observe all local directives and regulations. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

PACKAGE CONTENTS

- 1 Base station, 1 Telephone connection cable,
- 1 Operating instruction

OPERATING ELEMENTS

- 1 Direct call photo keys
- 2 Direct call keys
- 3 Store button, press to store number
- 4 Mute button
- 5 R-key (Flash)
- 6 Redial button
- 7 Boost function (+40dB)
- 8 Handsfree ON
- 9 LED
- 10 Volume control receiver
- 11 Volume control handset
- 12 Tone control
- 13 Ringer switch

CONNECTION

1. Connect the curly cord to the handset and to the socket marked  on the top side of the telephone.
2. Connect the telephone line cord of telephone on the underside of the telephone, and then to a network wall socket.
3. Position the telephone line cable in the groove underneath the telephone.
4. Lift the handset and listen for the dial tone.

OPERATION

Using the telephone

1. Lift the handset and wait until you hear the dial tone.
2. Using the keypad, press the telephone number you wish to dial or press the photo of the person you wish to call.
3. To end the call simply replace the handset. You can adjust the desired receiver volume by using the button on side of the telephone.

Receiving calls

When you receive a call you will hear the telephone ring. The call can now be accepted

by lifting the handset.

Recall

Press the recall button **R** followed by the extension number to transfer calls when connected to a PBX (TBR only). Access to additional network services can be gained by using the recall button **R**, * and # buttons. Contact your network operator for more information.

Ringer Switch

Use the button  to adjust the ringer volume to OFF/LOW/HI.

Amplification & Receiver volume control

The receiver volume can be boosted up to +40dB max during a conversation. Press the **+40dB button**, and the Boost LED will light. You can increase the handset volume by turning the volume control  (located under the handset) to the listening level (1-4). You can turn **OFF** the **BOOST** by pressing the **RED +40dB button** at any time during your conversation, the **BOOST LED** will turn off and the volume will return to normal level. After the call, when you replace the handset to the cradle, the boost volume will be reset to normal automatically.

Note: If you do not need this additional amplification you do not need to press the **RED +40dB boost Button**.

Warning: Setting your earpiece volume too high can damage your hearing!!!

Tone control

When the volume has been boosted up, you can also adjust the tone control with the **Tone** switch. Adjust the sound frequency to suit your hearing needs.

Hands free function

1. Press . The Hands free speaker will be activated and the Hands free indicator will

illuminate.

2. Dial the required telephone number. The speaker volume can be adjusted during a call using 

3. Speak towards the microphone located on the front edge of the telephone.

4. Press  to terminate the call.

Please note!

During a conversation, you can switch from the handset to hands free mode at any time by pressing . Press  again to terminate the call.

Please remember that in Hands free mode it is only possible for one person at a time to talk. The switch between speaker and microphone is automatic and dependent on the sound level of the incoming call and the microphone respectively. It is therefore essential that there are no loud noises, e.g. music, in the immediate vicinity of the telephone, as this will disrupt the speaker function.

Mute function

Pressing the **Mute Button**  will switch off the receiver microphone, and the other side will not hear anything.

Redial

Redial allows you to call the last dialled phone numbers (up to 32 digits). Lift the handset and press  to dial the last dialled phone number.

R button on private branch exchanges

If the telephone is connected to a private branch exchange, functions such as transferring calls and automatic call back can be used via the **R** button.

Please refer to the operating manual supplied with your private branch exchange to determine, whether the telephone will work properly with the exchange.

Memory Dialing

This telephone has **6 one touch memory photo buttons**. A picture or symbol can be placed under the transparent cover on the speed dial buttons, so it's easy to see who you are calling. Once a number has been stored in a memory location, you only need to press one button to make the call.

Storing One-touch Memory Buttons

1. Lift the handset.
2. Press the  button.
3. Enter the telephone number to be stored.
4. Press the  button again.
5. Press **Memory Button M1-M4** or one of the **6 Photo Buttons** to store the number.
6. Replace the handset.

NOTE: Press the  button if you need to insert a pause in the telephone number.

Dialing using one-touch Memory Buttons

1. Lift the handset and wait for a dial tone.
2. Press the **Memory Button M1-M4** or one of the **6 Photo Buttons**, and the stored telephone number will be dialed.

Service hotline

In the case of technical problems, contact our Service hotline. Switzerland: Tel. 0900 00 1675 (national charges, Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min). In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet.

Maintenance

Clean the surface of the housing with a soft, fluff-free cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply when a device malfunction was caused by the mobile telecommunications

network operator/provider. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase. All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defective parts, replace them or replace the entire device.

Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer. If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the SWITEL device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Disposal



In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to the laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at

collection points by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities. Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Simplified EU declaration of conformity

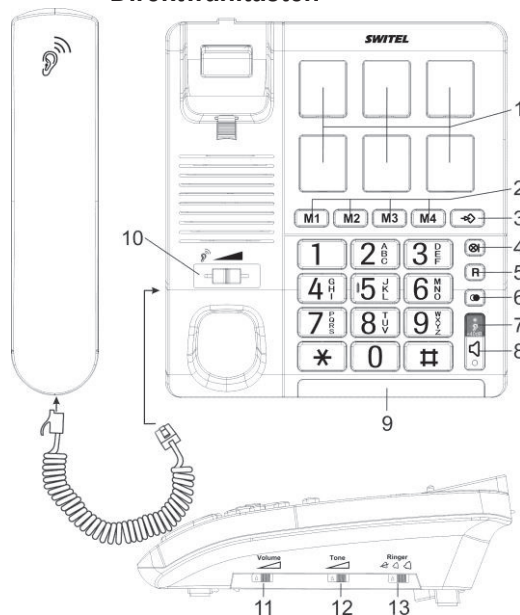
 Hereby SWITEL declares, that the radio equipment type **AMP TELL** is in compliance with Directive: 2014/53/EC and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.switel.com.

Technical data (All rights reserved)

Feature	Value
AMP TELL	
W x H x D	180x205x86mm
Weight	737g
Flash Time	100/300/600 mS



Komfort-Telefon mit Foto-Direktwahltasten AMP TELL



DEUTSCH

Bedienungsanleitung



Bitte lesen und beachten Sie die nachfolgenden Informationen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf!



WARNUNG!

Sicherheitshinweise

- ➔ Explosionsgefahr!
- ➔ Verwenden Sie nur mitgelieferte Netzteile, mitgelieferte oder typgleiche Akkus oder Batterien!
- ➔ Behandeln Sie Akkus und Batterien stets vorsichtig und verwenden Sie Akkus und Batterien nur wie beschrieben.
- ➔ Verwenden Sie nie Akkus und Batterien zusammen. Verwenden Sie nie Akkus oder Batterien unterschiedlicher Kapazität

oder unterschiedlichem Ladezustand zusammen. Verwenden Sie keine beschädigten Akkus oder Batterien.

- ➔ Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungs- und Schutzfolien!
- ➔ Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!
- ➔ Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien! Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.



VORSICHT!

- ➔ Drohende Gehörschäden!
- ➔ Vermeiden Sie ein längeres Hören auf voller Hörerlautstärke.

ACHTUNG!

- ➔ Drohende Sachschäden!
- ➔ Umwelteinflüsse wie z. B. Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen lassen.



Zur Freischaltung von Zusatzdiensten wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

Bestimmungsgemäß verwenden

Dieses Telefon ist geeignet für das Telefonieren innerhalb eines Telefonnetzes. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Beachten Sie örtliche Vorschriften und Bestimmungen. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Verpackungsinhalt

1 Telefon, 1 Anschlusskabel, 1 Bedienungsanleitung

BEDIENELEMENTE

- 1 Direktwahl-Fototasten
- 2 Direktwahltasten – M1-M4
- 3 Speichertaste, Bestätigung von Eingaben
- 4 Stummschaltung
- 5 R-Taste (Flash)
- 6 Wahlwiederholung
- 7 Boost-Funktion (+40dB)
- 8 Freisprechfunktion AN
- 9 LED
- 10 Lautstärkeregelung Basis
- 11 Lautstärkeregelung Hörer
- 12 Klang-Einstellung
- 13 Umschalter Klingeltonlautstärke

INBETRIEBNAHME

1. Verbinden Sie das Spiralkabel mit der Buchse  an der Oberseite des Telefons.
2. Verbinden Sie das Telefon-Anschlusskabel mit der entsprechenden Buchse auf der Unterseite des Telefons sowie dem Telefonanschluss.
3. Verlegen Sie das Anschlusskabel in die Aussparung auf der Unterseite des Telefons.
4. Heben Sie den Hörer ab und prüfen, ob das Freizeichen ertönt.

BEDIENUNG

Einen Anruf machen

1. Heben Sie den Hörer ab und warten Sie auf das Freizeichen.
 2. Wählen Sie die gewünschte Nummer mit den Zifferntasten oder durch einfachen Druck auf eine der Fototasten oder Kurzwahltasten.
 3. Zum Beenden des Anrufs einfach den Hörer auflegen.
- Sie können während des Gesprächs die Hörerlautstärke mit dem Schieberegler an der rechten Seite des Telefons einstellen.

Einen externen Anruf annehmen

Wenn das Telefon klingelt, nehmen Sie den Hörer ab, um den Anruf anzunehmen.

R-Taste / Interne Anrufe

Wenn das Telefon mit einer Nebenstellenanlage verbunden ist, können Sie mit der **R**-Taste und der Nummer der Nebenstelle einen internen Anruf machen oder ein Gespräch weiterleiten. Mit den Tasten **R**, * und # können Sie ggf. zusätzliche Dienste nutzen – fragen Sie Ihren Netzanbieter nach weiteren Informationen.

Klingeltonlautstärke

Mit dem Regler  können Sie die Lautstärke des Klingeltons anpassen – AUS / LEISE / LAUT.

Hörerlautstärke-Anhebung und -regelung

Durch drücken der roten Boost-Taste **+40dB** wird die Lautstärke um +40dB angehoben. Die Boost LED-Anzeige leuchtet auf. Durch erneutes Drücken der roten Taste wird die Boost-Funktion ausgeschaltet, die LED erlischt. Beim Auflegen des Hörers nach Beendigung des Gesprächs wird die Boost-Funktion automatisch ausgeschaltet.

Mit dem Schieberegler  unter dem Hörer können Sie zusätzlich die Hörerlautstärke regeln (Stufen 1-4).

Warnung: Zu hohe Hörerlautstärke kann Ihr Hörvermögen schädigen!!!

Klang-Einstellung

Bei aktiver Hörerverstärkung können Sie mit dem Regler **Tone** auch den Klang individuell einstellen.

Freisprech-Funktion

1. Taste  drücken, um die Freisprechfunktion zu aktivieren. Die Kontroll-LED leuchtet auf.
2. Die gewünschte Telefonnummer wählen.

Die Lautstärke wird mit den Tasten

△/▽ gewählt.

3. Sprechen Sie in das Mikrofon auf der Vorderseite des Telefons.

4. Die Taste ◀ beendet den Anruf.

Hinweis: Durch drücken der Taste ◀ können Sie auch während eines Anrufs zwischen Freisprechfunktion und Hörer wechseln.

Bitte beachten Sie, dass die Freisprechfunktion nicht von mehreren Personen gleichzeitig genutzt werden kann. Die Umschaltung zwischen Mikrofon und Lautsprecher funktioniert automatisch und wird von der Lautstärke des Anrufs und der des Mikrofons beeinflusst. In der direkten Umgebung des Telefons sollten Sie laute Geräusche – wie z.B. Musik – vermeiden, da dies die Lautsprecher-Funktion unterbrechen kann.

Stummschaltung

Durch drücken der Taste ⊗ wird das Mikrofon im Hörer ausgeschaltet, so dass der Gesprächspartner Sie nicht mehr hören kann.

Wahlwiederholung

Mit dieser Funktion wird die letzte gewählte Nummer automatisch wiederholt. Heben Sie den Hörer ab und drücken Sie die Taste ●, um die letzte Nummer (bis zu 32 Ziffern) noch einmal zu wählen.

Programmierbare Direktwahl Tasten

Das Telefon verfügt über **4 Direktwahl Tasten (M1-M4)** und **6 Foto-Direktwahl Tasten**, bei denen Sie ein Foto oder ein Symbolbild (z.B. Feuerwehr / Krankenhaus) unter der transparenten Abdeckung einsetzen können, so dass man auf einen Blick sieht, wohin der Anruf geht. Wenn die Tasten programmiert sind, genügt ein Druck, um die gespeicherte Nummer zu wählen.

Direktwahl Nummern speichern

1. Den Hörer abnehmen.
2. Die Taste → drücken.
3. Die gewünschte Nummer eingeben.
4. Die Taste → erneut drücken.
5. Eine der Direktwahl Tasten **M1-M4** oder eine der **6 Foto-Direktwahl Tasten** drücken, um die Nummer zu speichern.
6. Den Hörer auflegen.

Hinweis: Mit der Taste ● können Sie eine Pause zwischen den einzelnen Ziffern einfügen.

Direktwahl Nummern wählen

1. Heben Sie den Hörer ab und warten Sie auf das Freizeichen.
2. Eine der Direktwahl Tasten **M1-M4** oder eine der **6 Foto-Direktwahl Tasten** drücken, die gespeicherte Nummer wird gewählt.

Service-Hotline

Bei technischen Problemen wenden Sie sich an unsere Service-Hotline. Schweiz: Tel. 0900 00 1675 (Kosten national, Swisscom bei Drucklegung: CHF 2,60/min). Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Pflegehinweise

Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch reinigen. Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden.

Garantie

SWITEL-Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Ein Garantiefall liegt nicht vor, wenn die Ursache einer Fehlfunktion des Geräts bei dem Telefonnetz-betreiber liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Materialoder

Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL-Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Entsorgung



Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronik-gerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen.



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen sicher zu entsorgen. Die

Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen. Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



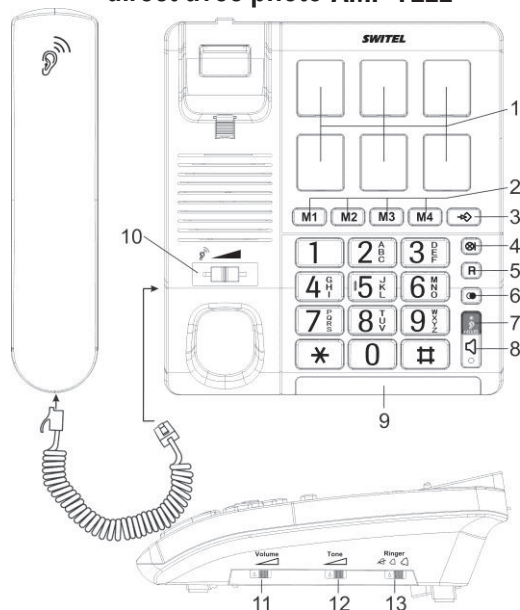
Hiermit erklärt SWITEL, dass das Gerät Typ **AMP TELL** den Richtlinien: 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse zur Verfügung: www.switel.com..

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten)

Merkmal	Wert
AMP TELL	
B x H x T	180x205x86mm
Gewicht	737g
Flash-Zeit	100/300/600 mS



Téléphone confort à touches d'appel direct avec photo AMP TELL



FRANÇAIS

Mode d'emploi



Veillez lire et observer les informations suivantes et conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin!



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité

- ➔ Risque d'explosion !
- ➔ N'utilisez que les blocs secteur faisant partie du coffret !
- ➔ N'utilisez que les piles ou batteries vendues avec les appareils ou de types semblables !
- ➔ Traitez toujours les piles et batteries avec prudence et utilisez-les uniquement comme décrit sur leur emballage.
- ➔ N'utilisez jamais de piles et batteries ensemble. N'utilisez jamais de piles et batteries de capacité ou d'état de charge différents. N'utilisez pas de piles ou batteries endommagées.

- ➔ Risque d'étouffement lié à des éléments de petite taille, des films d'emballage et de protection !
- ➔ Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage !
- ➔ Risque pour la santé de l'être humain et l'environnement lié aux piles et batteries !
- ➔ Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles et batteries ou faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants.



ATTENTION!

- ➔ Menaces de troubles de l'audition !
- ➔ Évitez une écoute trop longue à fort volume sonore.

ATTENTION!

- ➔ Menaces de dommages matériels.
- ➔ Évitez des influences provenant de l'environnement telles que fumée, poussière, vibrations, produits chimiques, humidité, grande chaleur ou ensoleillement direct.
- ➔ Faire exécuter les réparations uniquement par du personnel spécialisé et qualifié.



Adressez-vous également à lui pour la déconnexion de ces services.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce téléphone convient pour téléphoner à l'intérieur d'un réseau téléphonique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux prescriptions. Tenez compte des règlements et dispositions locaux. Toute modification ou transformation arbitraire est interdite. N'ouvrez en aucun cas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même.

Contenu du coffret

1 Téléphone, 1 Câble de raccordement téléphonique, 1 Mode d'emploi

ÉLÉMENTS DE COMMANDE

- 1 Touches d'appel direct de photos
- 2 Touches d'appel direct
- 3 OK, appuyez sur pour confirmer l'opération

- 4 Bouton muet
- 5 Touche rappel (R)
- 6 Touche Bis
- 7 Boost function (+40dB)
- 8 Fonction mains libres ON
- 9 LED
- 10 Contrôle du volume du combiné
- 11 Contrôle du volume du téléphone
- 12 Réglage du son
- 13 Volume de la sonnerie

MISE EN SERVICE

1. Branchez le cordon spiralé au combiné et à la prise marquée  sur la face supérieure du téléphone.
2. Branchez le cordon de ligne téléphonique du téléphone sur la face inférieure du téléphone, puis à une prise murale de réseau.
3. Placez le câble de ligne téléphonique dans la rainure sous le téléphone.
4. Débranchez le combiné et écoutez la tonalité.

FONCTIONNEMENT

L'utilisation du téléphone

1. Débranchez le combiné et attendez jusqu'à ce que vous entendez la tonalité.
 2. À l'aide du clavier, appuyez sur le numéro de téléphone que vous souhaitez composer ou appuyez sur la touche de photo de la personne que vous souhaitez appeler.
 3. Pour mettre fin à l'appel remplacez simplement le combiné.
- Vous pouvez régler le volume du récepteur désiré en utilisant le bouton sur le côté du téléphone.

Réception d'appels

Lorsque vous recevez un appel, vous entendrez le téléphone sonner. L'appel peut maintenant être accepté en décrochant le combiné.

Rappel

Appuyez sur le bouton de rappel **R** suivie du numéro de poste pour transférer des appels lorsqu'il est connecté à un PBX (TBR uniquement).

L'accès aux services de réseau supplémentaires peut être obtenu en utilisant le bouton de rappel **R**, * et # boutons. Contactez votre opérateur réseau pour plus d'informations.

Interrupteur de sonnerie

Utilisez le bouton   pour régler le volume de la sonnerie sur OFF / LOW / HI.

Amplification et récepteur de contrôle du volume

Le volume du récepteur peut être augmenté jusqu'à **+ 40dB max** au cours d'une conversation. Appuyez sur le bouton **+ 40dB**, et le Boost LED s'allume.

Vous pouvez augmenter le volume du combiné en tournant le bouton de volume  (situé sous le combiné) au niveau d'écoute (1-4).

Vous pouvez désactiver le **BOOST** en appuyant sur la touche rouge **+ 40dB** à tout moment au cours de votre conversation, la **LED BOOST** s'éteint et le volume sera de retour à un niveau normal. Après l'appel, lorsque vous remplacez le combiné sur le socle, le volume boost sera réinitialisé automatiquement à la normale.

Remarque: Si vous n'avez pas besoin cette amplification supplémentaire que vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le bouton boost ROUGE + 40dB.

Attention: Configuration de votre volume de l'écouteur trop élevé peut endommager votre ouïe !!!

Réglage de la tonalité

Lorsque le volume a été augmenté, vous pouvez également régler le contrôle de

tonalité avec le **commutateur de tonalité**. Régler la fréquence sonore en fonction de vos besoins auditifs.

Fonction mains libres

1. Appuyez sur . Le haut-parleur mains libres sera activé et l'indicateur mains libres s'illuminera.
2. Composez le numéro de téléphone requis. Le volume du haut-parleur peut être réglé au cours d'un appel à l'aide de  .
3. Parlez dans le microphone situé sur le bord avant du téléphone.
4. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

Noter s'il vous plaît!

Pendant une conversation, vous pouvez passer du combiné au mode mains libres à tout moment en appuyant sur . Appuyez à nouveau  pour terminer l'appel.

S'il vous plaît rappelez-vous que dans le mode mains libres, il est possible que pour une seule personne à la fois pour parler. Le commutateur entre haut-parleur et microphone est automatique et dépend du niveau sonore de l'appel entrant et le microphone, respectivement. Il est donc essentiel qu'il n'y ait pas de bruits, par exemple la musique, dans le voisinage immédiat du téléphone, car cela va perturber le fonctionnement du haut-parleur.

Fonction muet

En appuyant sur le **bouton muet**

 désactive le microphone du récepteur, et l'autre côté ne veut pas entendre quoi que ce soit.

Fonction Bis

La fonction Bis vous permet d'appeler les derniers numéros de téléphone composés (jusqu'à 32 chiffres). Décrochez le combiné et appuyez sur  pour composer le dernier numéro de téléphone composé

Bouton R sur autocommutateurs privés

Si le téléphone est connecté à un autocommutateur privé, des fonctions telles que les appels de transfert et rappel automatique peuvent être utilisés via le bouton **R**.

S'il vous plaît se référer au mode d'emploi fourni avec votre autocommutateur privé pour déterminer, si le téléphone fonctionne correctement avec l'échange.

Mémoire de numérotation

Ce téléphone dispose de 6 touches d'appel direct de photos. Une image ou un symbole peut être placé sous le couvercle transparent sur les touches, il est donc facile de voir qui vous appelez. Une fois qu'un numéro a été stocké dans un emplacement de mémoire, il vous suffit d'appuyer sur un bouton pour effectuer l'appel.

Stockage sous touches d'appel direct

1. Décrochez le combiné.
2. Appuyez sur le bouton .
3. Entrez le numéro de téléphone à mémoriser.
4. Appuyez sur la touche  à nouveau.
5. Appuyez sur **touches d'appel direct M1-M4** ou l'un des **6 touches photo** pour stocker le nombre.
6. Raccrochez le combiné.

REMARQUE: Appuyez sur le bouton  si vous avez besoin d'insérer une pause dans le numéro de téléphone.

Composition à l'aide de touches d'appel direct

1. Décrochez le combiné et attendez la tonalité.
2. Appuyez sur le **touches d'appel direct M1-M4** ou l'un des **6 touches photo**, et le numéro de téléphone enregistré est composé.

Ligne d'assistance directe

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à notre ligne d'assistance directe. Suisse : Tél. 0900 00 1675 (frais Swisscom à l'impression de ce mode d'emploi : CHF 2,60/min). En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur.

Remarques d'entretien

Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ou de solvants.

Garantie

Les appareils SWITEL sont contrôlés et fabriqués suivant les meilleurs procédés. Des matériaux sélectionnés et des technologies de pointe leur garantissent un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie ne s'applique pas si la cause d'une erreur de fonctionnement du téléphone portable repose sur l'opérateur de réseau de téléphonie mobile. La garantie ne s'applique pas aux piles et piles rechargeables utilisées dans les produits. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, tous les défauts dus à des vices de matériel ou de fabrication seront éliminés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrects, d'une usure naturelle, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer, de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant que les défauts ne reposent pas sur une faute intentionnelle ou une négligence grossière du fabricant. Si votre appareil SWITEL présente cependant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin où vous l'avez acheté en présentant votre bon d'achat. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie répondant à ces dispositions qu'exclusivement auprès de votre revendeur. Deux

ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

Mettre l'appareil au rebut

 Si vous ne voulez plus servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme de traitement des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus de mettre tous les appareils électriques et électroniques usagés dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères ! Vous êtes tenus par la loi d'éliminer vos piles et piles rechargeables auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent à disposition des conteneurs adéquats. Leur élimination est gratuite. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et piles rechargeables dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte. Éliminez les fournitures d'emballage selon les règlements locaux.

Déclaration simplifiée de conformité UE

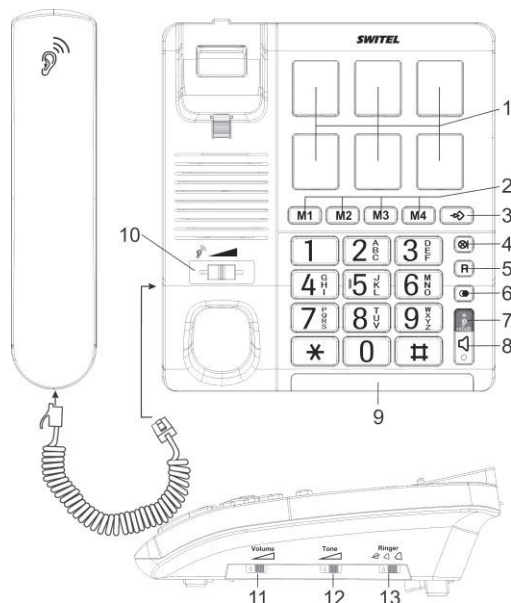
 Par la suite, SWITEL déclare que l'équipement radio type **AMP TELL** est conforme aux directives: 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.switel.com.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques)

Caractéristique	Valeur
AMP TELL	
H x L x P	180x205x86mm
Poids	737g
Flash Time	100/300/600 mS

amplifon

Telefono comfort a tasti foto AMP TELL



ITALIANO

Istruzioni per l'uso



Leggere e osservare le seguenti informazioni e conservare le istruzioni per l'uso per consultazione futura!



AVVERTENZA!

Consignes de sécurité

- ➔ Pericolo di esplosione!
- ➔ Utilizzare solo gli alimentatori di rete forniti in dotazione!
- ➔ Utilizzare solo batterie ricaricabili fornite in dotazione o equivalenti!
- ➔ Trattare sempre con prudenza batterie e pile e usare batterie e pile solo come descritto.
- ➔ Non mischiare mai batterie ricaricabili e pile.
- ➔ Non utilizzare mai batterie ricaricabili o pile con capacità o stati di carica differenti.
- ➔ Evitare l'uso di batterie ricaricabili o pile difettose.

- ➔ Pericolo mortale per portatori di pacemaker!
- ➔ Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 cm dai portatori di pacemaker.
- ➔ Ischio di soffocamento dovuto a minuteria, pellicole protettive e di imballaggio!
- ➔ Enere lontano tale imballaggio dalla portata dei bambini!
- ➔ Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!
- ➔ Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente
- ➔ accumulatori e pile. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.



PRUDENZA!

- ➔ Rischio di danni all'udito!
- ➔ Evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.



ATTENZIONE!

- ➔ Rischio di danni materiali.
- ➔ Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti.
- ➔ Le riparazioni vanno affidate esclusivamente al personale qualificato del servizio di assistenza tecnica.



Si noti che è possibile che alcuni servizi dal tuo cellulare necessario attivare questo provider prima di poterlo utilizzare.

UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il presente telefono consente di svolgere telefonate all'interno di una rete telefonica. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Osservare le norme e disposizioni locali. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né procedere a riparazioni di propria iniziativa.

OGGETTO DI FORNITURA

- 1 Telefono, 1 Cavo di collegamento telefonico,
- 1 Istruzioni per l'uso

ELEMENTI DI COMANDO

- 1 Tasti di chiamata diretta di foto
- 2 Tasti di chiamata diretta
- 3 OK, premere per confermare l'operazione
- 4 Bouton muet
- 5 Tasto R (Flash)
- 6 Tasto Ripetizione
- 7 Funzione Boost (+ 40dB)
- 8 Funzione vivavoce ON
- 9 LED
- 10 Controllo del volume de cornetta
- 11 Controllo del volume dell'altoparlante
- 12 Regolazione del suono
- 13 Volume suoneria

MESSA IN FUNZIONE

- 1. Collegare il cavo spiralato alla cornetta e alla presa  sulla parte superiore del telefono.
- 2. Collegare il cavo telefonico del telefono sulla parte inferiore del telefono, e quindi in una presa di rete a muro.
- 3. Inserire il cavo della linea telefonica nella scanalatura sotto il telefono.
- 4. Sollevare la cornetta e attendere il segnale di linea.

OPERAZIONE

Utilizzando il telefono

- 1. Sollevare il microtelefono e attendere fino a quando si sente il segnale di linea.
 - 2. Utilizzando la tastiera, premere il numero di telefono che si desidera chiamare o premere la foto della persona che si desidera chiamare.
 - 3. Per terminare la chiamata semplicemente sostituire il portatile.
- È possibile regolare il volume del ricevitore

desiderato utilizzando il pulsante sul lato del telefono.

Ricevere chiamate

Quando si riceve una chiamata si sente lo squillo del telefono. La chiamata può essere accettata sollevando il ricevitore.

Richiamare

Premere il pulsante di richiamo **R** seguito dal numero interno per trasferire le chiamate quando è collegato a un centralino (solo TBR).

L'accesso ai servizi di rete aggiuntivi può essere acquisita utilizzando il pulsante di richiamo **R**, * e # pulsanti. Contattare l'operatore di rete per ulteriori informazioni.

Interruttore della suoneria

Utilizzare il pulsante    per regolare il volume della suoneria su OFF / LOW / HI.

Amplificazione e controllo del volume del ricevitore

Il volume del ricevitore può essere incrementata fino a **+ 40dB max** durante una conversazione. Premere il tasto **+ 40dB**, e il **LED Boost** si accende.

È possibile aumentare il volume del ricevitore ruotando il controllo del volume  (che si trova sotto la cornetta) per il livello di ascolto (1-4).

È possibile disattivare il **BOOST** premendo il tasto rosso **+ 40dB** in qualsiasi momento durante la conversazione, il LED BOOST si spegne e il volume tornerà al livello normale. Dopo la chiamata, quando si sostituisce il ricevitore per la culla, il volume spinta sarà ripristinato alla normalità automaticamente.

Nota: se non avete bisogno di questa amplificazione aggiuntiva non è necessario premere il pulsante di spinta rosso + 40dB.

Attenzione: Impostare il volume dell'auricolare troppo alto può danneggiare l'udito !!!

Controllo di tono

Quando il volume è stato potenziato, è possibile anche regolare il controllo del tono con l'interruttore **Tone**. Regolare la frequenza del suono in base alle proprie esigenze di ascolto

Funzione vivavoce

1. Premere . L'altoparlante vivavoce viene attivata e le mani indicatore libero si illumina.
2. Comporre il numero di telefono desiderato. Il volume dell'altoparlante può essere regolato durante una chiamata utilizzando 
3. Parlare nel microfono situato sul bordo anteriore del telefono.
4. Premere  per terminare la chiamata.

Notare che!

Durante una conversazione, è possibile passare dal portatile alla modalità viva voce, in qualsiasi momento premendo . Premere di nuovo  per terminare la chiamata. Si ricorda che in Modalità vivavoce è possibile solo per una persona alla volta di parlare. La commutazione tra altoparlante e microfono è automatica e dipende dal livello suono della chiamata in arrivo e il microfono, rispettivamente. E 'pertanto essenziale che non ci sono rumori forti, ad esempio musica, nelle immediate vicinanze del telefono, in modo da interrompere la funzione altoparlante.

Funzione Mute

Premendo il tasto **Mute**  si spegne il microfono del ricevitore, e l'altro lato non si sente nulla.

Ricomposizione

Ricomposizione consente di chiamare gli

ultimi numeri chiamati (fino a 32 cifre). Sollevare il ricevitore e premere  per comporre l'ultimo numero di telefono composto.

Pulsante R su centralini privati

Se il telefono è collegato a un PBX funzioni come chiamate di trasferimento e di richiamata può essere utilizzato tramite il tasto **R**.

Si prega di fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il centralino telefonico per determinare se il telefono funziona correttamente con lo scambio.

Memoria di composizione

Questo telefono dispone di 6 di chiamata diretta di foto. Una foto o un simbolo può essere posizionato sotto il coperchio trasparente sui pulsanti di selezione rapida, quindi è facile vedere che si sta chiamando. Una volta che un numero è stato memorizzato in una posizione di memoria, è sufficiente premere un pulsante per effettuare la chiamata.

Memorizzazione di tasti di chiamata diretta

1. Sollevare il ricevitore.
2. Premere il pulsante .
3. Inserire il numero di telefono da memorizzare.
4. Premere di nuovo il tasto .
5. Premere il tasto di chiamata diretta **M1-M4** o uno dei **6 tasti foto** per memorizzare il numero.
6. Sostituire il ricevitore.

NOTA: Premere il pulsante  se è necessario inserire una pausa nel numero di telefono.

Composizione con tasti di chiamata diretta

1. Sollevare il microtelefono e attendere il tono.
2. Premere i tasti di chiamata diretta **M1-M4** o

uno dei **6 tasti foto**, e il numero di telefono registrato viene composto.

Linea diretta di assistenza

In caso di problemi tecnici, rivolgersi alla nostra linea diretta di assistenza. Svizzera: tel. 0900 00 1675 (spese da rete nazionale Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60/min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia commerciale, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Indicazioni per la cura

Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e antipulci. Non utilizzare detergenti o solventi.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. Non si considera caso di garanzia un malfunzionamento dell'apparecchio la cui causa vada individuata nella sfera di responsabilità del provider di rete telefonica. La garanzia non si estende a pile, batterie ricaricabili o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia commerciale ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni dovuti a impiego o esercizio improprio, naturale usura, errato montaggio o conservazione, collegamento o installazione impropri, forza maggiore o altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni se non dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore. In caso di difetti del presente apparecchio durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Smaltimento



Smaltire l'apparecchio consegnandolo in uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). La legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici prescrive ai proprietari di apparecchi esauriti la consegna di apparecchi elettrici ed elettronici in un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici! Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso i rivenditori di pile utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento.



Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

Dichiarazione di conformità dell'UE semplificata



SWITEL dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **AMP TELL** è conforme alle direttive: 2014/53/EU e 2011/65/EU. Il testo integrale della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile sul seguente sito internet: www.switel.com.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche)

Caratteristica		Valore
AMP TELL		
A x L x P		180x205x86mm
Peso		737g
Flash Time		100/300/600 mS